



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico  
**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**  
**AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Roma/Romstr. 96 – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: [figcbz@dnet.it](mailto:figcbz@dnet.it)

Internet: [www.settoregiovanile.figc.it](http://www.settoregiovanile.figc.it) - [www.figctaa.it](http://www.figctaa.it)



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

Settore Giovanile e Scolastico



Stagione Sportiva – Sportsaison 2007/2008  
**Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben**  
**N° 56 del/vom 19/06/2008**

**Comunicazioni del Comitato Regionale**

**Obbligo di impiego dei giovani nei campionati di Eccellenza e Promozione  
per la stagione sportiva 2008/2009**

**CAMPIONATO DI ECCELLENZA e PROMOZIONE**

Si trascrive di seguito la norma che stabilisce l'obbligatorietà di impiego dei giovani nei campionati di Eccellenza e Promozione, valida per la stagione sportiva 2008/2009.

Alle gare dei Campionati di **ECCELLENZA e PROMOZIONE**, possono partecipare, senza alcuna limitazione di impiego in relazione all'età massima, tutti i calciatori regolarmente tesserati per la stagione sportiva 2008/2009 che abbiano compiuto anagraficamente il 15° anno di età, nel rispetto delle condizioni previste dall'art. 34, comma 3, delle N.O.I.F.

Premesso quanto sopra, il Consiglio Direttivo di Lega ha stabilito che nelle singole gare dell'attività ufficiale 2008/2009, le Società partecipanti al Campionati di **ECCELLENZA e PROMOZIONE** **hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno due calciatori così distinti in relazione alle sequenti fasce di età:**

- 1 nato dall'1.1.1989 in poi
- 1 nato dall'1.1.1990 in poi

Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano state già effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortunio dei calciatori delle fasce di età interessate.

**L'inosservanza delle predette disposizioni, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 17, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.**

## Gare Amichevoli Di Allenamento

Il Consiglio Direttivo del Comitato Regionale, in accordo con i Comitati Provinciali Autonomi di Trento e Bolzano, considerata la necessità di agevolare le Società nella loro attività di allenamento, valutata l'opportunità di semplificare le procedure burocratiche finalizzate all'ottenimento delle autorizzazioni per lo svolgimento delle gare amichevoli di allenamento su tutto il territorio Regionale, ha assunto la seguente delibera.

Le Società sono preventivamente autorizzate a disputare le gare amichevoli di allenamento, senza produrre documentazione alcuna, purché le medesime gare vengano dirette da un tesserato di una delle Società interessate.

Qualora le Società intendano avvalersi della direzione di gara di un Arbitro Federale dovranno invece preventivamente chiedere l'autorizzazione ai rispettivi Comitati di competenza.

Alle Società, per tutte le gare amichevoli di allenamento disputate nel corso della stagione sportiva 2008/2009, verranno forfettariamente addebitati i seguenti importi:

**Euro 80,00.-** per le Società di Eccellenza e Promozione.

**Euro 70,00.-** per le Società di 1<sup>a</sup> Categoria;

**Euro 50,00.-** per le Società di 2<sup>a</sup> Categoria, 3<sup>a</sup> Categoria, Calcio Femminile Serie C e D, Calcio a 5 Serie C e D ed Amatori;

Nelle cifre sopraesposte sono comprese anche eventuali gare amichevoli di allenamento delle squadre Juniores e Nazionale Primavera.

Le Società che non intendessero effettuare alcuna gara amichevole di allenamento, sono tenute a comunicarlo **entro e non oltre il 11 agosto 2008**; ad esse non verrà addebitata alcuna tassa.

Sarà cura dei Comitati, verificare la veridicità delle dichiarazioni di Società che non intendono organizzare gare amichevoli di allenamento. In caso di dichiarazione mendaci le Società responsabili saranno deferite agli Organi competenti.

La presente delibera ha efficacia dalla data di pubblicazione del presente Comunicato fino al 30 giugno 2009.

Le somme forfettarie di cui sopra, che vengono imputate alle Società, surrogano le tasse previste dalla normativa vigente.

## Tornei a Carattere Regionale e Provinciale Organizzati Dalle Società a Livello di Attività Ricreativa

Il Consiglio Direttivo del Comitato Regionale, in accordo con i Comitati Provinciali Autonomi di Trento e Bolzano, in base all'Art. 33 del Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti, riscontrato il significativo aumento del numero dei Tornei organizzati dalle Società, considerata la necessità, sia a livello operativo che economico, di agevolare le Società, nell'attività di organizzazione di questi tornei, valutata l'opportunità di semplificare le procedure burocratiche finalizzate all'ottenimento delle autorizzazioni ed allo svolgimento dei Tornei su tutto il territorio Regionale, ha assunto la seguente delibera.

### Autorizzazioni

Per poter effettuare un torneo, le Società organizzatrici devono chiedere apposita autorizzazione ai rispettivi Comitati di competenza.

Alla richiesta, che deve pervenire almeno **venti giorni** prima dell'inizio del torneo, dovrà essere allegato l'apposito regolamento con il programma delle gare. Il regolamento del Torneo, dopo l'avvenuta approvazione da parte dei Comitati di competenza, non potrà essere per nessun motivo modificato.

## Tesseramento

**Calciatori tesserati F.I.G.C.:** i calciatori che sono tesserati FIGC, per poter partecipare ai suddetti tornei, ***non necessitano di nessun ulteriore tesseramento.*** La loro partecipazione è comunque vincolata all'***emissione*** di un apposito ***nulla osta rilasciato dalla Società di appartenenza.***

**Calciatori non tesserati F.I.G.C.:** questi calciatori, per poter partecipare ai suddetti tornei, devono ***sottoscrivere l'apposito cartellino previsto per l'attività ricreativa*** che viene rilasciato dai Comitati competenti.

## Arbitri

Le gare dei Tornei possono essere arbitrate da persone designate dalla Società organizzatrice o da un Arbitro Federale. In questo ultimo caso è necessario fare specifica richiesta al Comitato di competenza. L'utilizzo dell'arbitro federale sarà regolato secondo le modalità in essere ed alle condizioni economiche fissate dal C.R.A. ed O.T.P.

## Oneri economici da versare ai Comitati Competenti

Tassa approvazione torneo:	<b>Euro 100,00</b> .- a torneo
Quota di partecipazione:	<b>Euro 20,00</b> .- per ogni squadra partecipante al Torneo
Spese arbitrali	da versare prima dell'inizio del Torneo, su richiesta del Comitato Competente

Le somme di cui sopra surrogano le tasse previste dalla normativa vigente.

Sarà cura dei Comitati verificare, attraverso degli specifici controlli, il rispetto dei regolamenti e le regolarità dei tesseramenti.

Le Società ed i calciatori che non rispettano le norme ed i criteri contenuti nella seguente delibera sono passibili di deferimento agli Organi disciplinari competenti. Si precisa altresì che gli eventuali infortuni occorsi in manifestazione non autorizzate, non possono essere ammessi al beneficio del risarcimento previsto dalle relative polizze assicurative

La presente delibera ha efficacia dal 1 luglio 2008.

## Tornei

Il Consiglio Direttivo del Comitato Regionale, in accordo con i Comitati Provinciali Autonomi di Trento e Bolzano, in base agli articoli 30 e 31 del Regolamento della L.N.D., per i Tornei organizzati dalle Società affiliate, ai quali partecipano squadre italiane o squadre estere, ha assunto la seguente delibera:

## Autorizzazioni

Per poter effettuare un torneo, le Società organizzatrici devono chiedere apposita autorizzazione ai rispettivi Comitati di competenza.

Alla richiesta, che deve pervenire almeno **venti giorni** prima dell'inizio del torneo, dovrà essere allegato l'apposito regolamento con il programma delle gare. Il regolamento del Torneo, dopo l'avvenuta approvazione da parte dei Comitati di competenza, non potrà essere per nessun motivo modificato.

## Oneri economici da versare ai Comitati Competenti

Tassa approvazione torneo:	<b>Euro 100,00</b> .- a torneo
Quota di partecipazione:	<b>Euro 20,00</b> .- per ogni squadra partecipante al Torneo
Spese arbitrali:	da versare prima dell'inizio del Torneo, su richiesta del Comitato di competenza.

La presente delibera ha efficacia dal 1 luglio 2008.

## **Coppa Italia di Eccellenza e Promozione - Fase Regionale**

**1^ FASE: 48 SQUADRE** 16 gironi da 3 squadre – (1 sq. Eccellenza e 2 Promozione) gare di sola andata

1^ GARA      domenica                      24 agosto 2008  
2^ GARA      domenica                      31 agosto 2008  
3^ GARA      mercoledì                      10 settembre 2008

**2^ FASE: 16 SQUADRE**

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società prima menzionata.

VINCENTE A	contro	VINCENTE B
VINCENTE C	contro	VINCENTE D
VINCENTE E	contro	VINCENTE F
VINCENTE G	contro	VINCENTE H
VINCENTE I	contro	VINCENTE L
VINCENTE M	contro	VINCENTE N
VINCENTE O	contro	VINCENTE P
VINCENTE Q	contro	VINCENTE R

GARE                      **mercoledì 24 settembre 2008**

**3^ FASE: 8 SQUADRE**

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società prima menzionata. Gli abbinamenti di questo turno e di quelli seguenti verranno sorteggiati presso il Comitato Regionale, alla presenza delle Società interessate.

GARE                      **mercoledì 22 ottobre 2008**

**GARE DI SEMIFINALI              4 SQUADRE                      gare di andata e ritorno**

ANDATA                      **mercoledì 5 novembre 2008**  
RITORNO                      **mercoledì 19 novembre 2008**

**FINALE                      (gara unica su campo neutro)**

**SABATO 20 DICEMBRE 2008 o DOMENICA 21 DICEMBRE 2008**

### **MODALITA' TECNICHE E NORME DI SVOLGIMENTO:**

#### **PARTECIPAZIONE DEI CALCIATORI**

Alle gare di Coppa Italia Dilettanti possono partecipare tutti i calciatori regolarmente tesserati per le rispettive Società senza alcuna limitazione di impiego in relazione all'età massima.

Inoltre le Società partecipanti, sia di Eccellenza che di Promozione hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno due calciatori così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- 1 nato dall'1.1.1989 in poi
- 1 nato dall'1.1.1990 in poi

Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano state già effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortunio dei calciatori delle fasce di età interessate.

L'inosservanza delle predette disposizioni, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 12, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

**SOSTITUZIONI:** nel corso di tutte le gare le Società possono effettuare **tre sostituzioni indipendentemente dal ruolo ricoperto.**

**TRIANGOLARI:** Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno. La squadra che riposerà nella prima giornata verrà determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta. Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta. Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza. Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

dei punti ottenuti negli incontri disputati;

della migliore differenza reti;

del maggiore numero di reti segnate.

Persistendo ulteriore parità o nell'ipotesi di completa parità fra le tre squadre, la vincente sarà determinata per sorteggio che sarà effettuato dalla Segreteria del Comitato Regionale Trentino Alto Adige.

**TURNI A GARA UNICA:** La gara sarà effettuate in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.

**TURNI A GARA DI ANDATA E RITORNO:** Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno. Sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**GARA DI FINALE:** La gara sarà effettuate in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite 2 tempi supplementari di 15 minuti ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le norme regolamentari.

**GIUSTIZIA SPORTIVA:** Ai fini della disciplina sportiva si applicano le norme del Codice di Giustizia Sportiva. Poiché peraltro si tratta di competizione a rapido svolgimento saranno osservate le seguenti procedure particolari:

- a) le decisioni di carattere tecnico, dottate dal Giudice Sportivo in relazione al risultato delle gare, sono inappellabili;
- b) i provvedimenti disciplinari sono appellabili in secondo grado dinanzi alla Commissione Disciplinare competente;
- c) le tasse reclamo sono fissate in Euro 78,00 per i reclami proposti al Giudice Sportivo e in Euro 130,00 per quelli proposti alla Commissione Disciplinare;
- d) **gli eventuali reclami, anche quelli relativi alla posizione irregolare dei calciatori che hanno preso parte a gare, devono essere preannunciati telegraficamente entro le ore 13.00 del giorno successivo alla gara e le relative motivazioni debbono essere inviate al predetto Organo, per raccomandata e separatamente a mezzo fax entro lo stesso termine, ove richiesto, anche alla controparte.**

**ESECUZIONE DELLE SANZIONI:** I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni inflitte dall'Organo di Giustizia Sportiva.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

**Si precisa che il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti ha deliberato che le rappresentanti nella fase nazionale dei Comitati Regionali dovranno essere SOLAMENTE LE SOCIETA' DI ECCELLENZA.**

Ai sensi delle disposizioni contenute nell'art. 49, delle N.O.I.F. la squadra di Eccellenza vincitrice della Coppa Italia Dilettanti 2008/2009 - fase nazionale - acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato Nazionale Dilettanti della stagione sportiva 2009/2010.

**Nel caso di vittoria della Coppa Italia - fase Regionale - da parte di una Società militante nel campionato di Promozione, alla stessa sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 1.400,00.**

**Gli accoppiamenti e la programmazione delle gare verranno pubblicati su uno dei prossimi Comunicati Ufficiali.**

## **Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano**

## **Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen**

### **Consiglio Direttivo**

### **Vorstand**

#### **Riunione del 18 giugno 2008**

#### **Sitzung, des 18. Juni 2008**

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- 1) Lettura e approvazione verbale riunione precedente ;
- 2) Comunicazione del Presidente;
- 3) Programmazione inizio attività stag. 08/09;
- 4) C.U. nr. 1 Stagione Sportiva 08/09 LND e SGeS;
- 5) Spese ripetitive;
- 6) Varie ed eventuali.

- 1) Verlesung und Genehmigung des Protokolls der vorhergehenden Sitzung;
- 2) Mitteilungen des Präsidenten;
- 3) Programmierung der Tätigkeit Sportsaison 08/09;
- 4) O.R. Nr. 1 Sportsaison 08/09 N.A.L. und Jugendsektor;
- 5) Allgemeine Spesen;
- 6) Allfälliges.

Presenti: Rungger, Carbonari, Zago, Oberhofer, Ebner, Schuster, Crepaz, Mair, Mion e Faustin.

Anwesende: Rungger, Carbonari, Zago, Oberhofer, Ebner, Schuster, Crepaz, Mair, Mion und Faustin.

Il Consiglio Direttivo nella riunione del 18 giugno 2008 ha deliberato quanto segue:

Der Vorstand hat in der Sitzung vom 18. Juni 2008 wie folgt beschlossen:

**Iscrizioni ai  
Campionati 2008/2009**

Si comunicano le tasse i termini e le modalità per l'iscrizione ai campionati della stagione sportiva 2008/2009.

**Einschreibungen an den  
Meisterschaften 2008/2009**

Man teilt die Gebühren u. Termine für die Einschreibungen an den Meisterschaften der Sportsaison 2008/2009, mit.

**TASSE E ANTICIPI / GEBÜHREN UND ANZAHLUNGEN**

<b>Campionati</b>	<b>Tassa iscrizione</b>	<b>Tassa associativa</b>	<b>Anticipazioni conto spese organizz.</b>	<b>Iscrizione Coppe</b>	<b>Stampati e Tessere</b>	<b>Totale Euro</b>
Eccellenza	2.000,00	200,00	4.132,00	250,00	78,00	6.660,00
Juniore Regionali	700,00	-	775,00	-	-	1.475,00
Calcio a 5 Serie C (pure)	600,00	200,00	820,00	150,00	78,00	1.848,00
Calcio a 5 Serie C	600,00		820,00	150,00	-	1.570,00
Juniore Calcio a 5	250,00	-	414,00	-	-	664,00
Femminile Calcio a 5 (pure)	250,00	200,00	820,00	150,00	78,00	1.498,00
Femminile Calcio a 5	250,00	-	820,00	150,00	-	1.220,00
Calcio Femm. C (pure)	600,00	200,00	820,00	150,00	78,00	1.848,00
Calcio Femm. C	600,00		820,00	150,00	-	1.570,00
Primavera Femminile (pure)	350,00	200,00	820,00	150,00	78,00	1.598,00
Primavera Femminile	350,00	-		-	-	350,00
<b>Promozione</b>	<b>1.400,00</b>	<b>200,00</b>	<b>3.357,00</b>	<b>250,00</b>	<b>78,00</b>	<b>5.285,00</b>
<b>1^ Categoria</b>	<b>1.000,00</b>	<b>200,00</b>	<b>2.428,00</b>	<b>250,00</b>	<b>78,00</b>	<b>3.956,00</b>
<b>2^ Categoria</b>	<b>700,00</b>	<b>200,00</b>	<b>1.808,00</b>	<b>250,00</b>	<b>78,00</b>	<b>3.036,00</b>
<b>3^ Categoria</b>	<b>520,00</b>	<b>200,00</b>	<b>775,00</b>	<b>250,00</b>	<b>78,00</b>	<b>1.823,00</b>
<b>3^ Categoria Riserve</b>	<b>520,00</b>	<b>-</b>	<b>414,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>934,00</b>
<b>Under 21</b>	<b>520,00</b>	<b>200,00</b>	<b>775,00</b>	<b>250,00</b>	<b>78,00</b>	<b>1.823,00</b>
<b>Under 21 riserve</b>	<b>520,00</b>	<b>-</b>	<b>517,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1.037,00</b>
<b>Amatori</b>	<b>350,00</b>	<b>200,00</b>	<b>414,00</b>	<b>-</b>	<b>78,00</b>	<b>1.042,00</b>
<b>Amatori riserve</b>	<b>350,00</b>	<b>-</b>	<b>414,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>764,00</b>
<b>Juniore Provinciale</b>	<b>520,00</b>	<b>-</b>	<b>362,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>882,00</b>
<b>Juniore Prov. Pure</b>	<b>520,00</b>	<b>200,00</b>	<b>775,00</b>		<b>78,00</b>	<b>1.573,00</b>
<b>Calcio a 5 Serie D (pure)</b>	<b>350,00</b>	<b>200,00</b>	<b>820,00</b>	<b>150,00</b>	<b>78,00</b>	<b>1.598,00</b>
<b>Calcio a 5 Serie D</b>	<b>350,00</b>		<b>820,00</b>	<b>150,00</b>	<b>-</b>	<b>1.320,00</b>
<b>Calcio F. Serie D (pure)</b>	<b>350,00</b>	<b>200,00</b>	<b>820,00</b>	<b>150,00</b>	<b>78,00</b>	<b>1.598,00</b>
<b>Calcio F. Serie D</b>	<b>350,00</b>		<b>820,00</b>	<b>150,00</b>	<b>-</b>	<b>1.320,00</b>

**TERMINI**

**DAL 01 LUGLIO AL 16 LUGLIO 2008**

dovranno essere consegnate o spedite a mezzo raccomandata presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - Via Roma 96 - 39100 Bolzano le iscrizioni ai campionati di Promozione, 1^ e 2^, 3^ Categoria, 3^ Categoria Riserve, Juniores Provinciale, Calcio a Cinque Serie D, Calcio Femminile Serie D, Amatori, Under 21, Allievi e Giovanissimi Provinciale.

**TERMINE**

**VOM 01. JULI BIS ZUM 16. JULI 2008**

Die Einschreibungen für die Meisterschaften der Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, 3. Amateurliga Reserven, Landesmeisterschaft Junioren, Kleinfeldfußball Serie D, Damen Serie D, Amatori/Freizeit, Under 21, Landesmeisterschaft A- und B- Jugend sind beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Romstraße 96 – 39100 Bozen abzugeben oder mittels Einschreiben zuzusenden.

### DAL 01 LUGLIO AL 31 LUGLIO 2008

dovranno essere consegnate o spedite a mezzo raccomandata presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - Via Roma 96 - 39100 Bolzano **le iscrizioni ai Tornei Esordienti, Pulcini e Giovani Calciatrici Giovanissime Under 14** della provincia di Bolzano.

### MODALITA'

Il versamento delle tasse di iscrizione ai campionati L.N.D. e S.G.eS. dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

"F.I.G.C. - L. N. D. Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano"

**CASSA RURALE DI BOLZANO**  
Via Claudia Augusta,15  
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le società dovranno allegare alle domande di iscrizione al campionato **copia del bonifico bancario**, che attesti il versamento delle tasse di iscrizione.

### SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

#### Tasse e Depositi Cauzionali

Gli importi relativi alle tasse d'iscrizione ed eventuale tassa di affiliazione, i depositi cauzionali e le modalità di pagamento, saranno rese note sui prossimi Comunicati Ufficiali.

### Inizio Gare Coppe e Campionati Stagione Sportiva 2008/2009

### VOM 01. JULI BIS ZUM 31. JULI 2008

Die **Einschreibungen für die Turniere C- und D- Jugend und der Jungen Fußballspielerinnen B-Jugend Under 14** der Provinz Bozen, sind beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Romstraße 96 – 39100 Bozen abzugeben, oder mittels Einschreiben zuzusenden.

### FORMBESTIMMUNGEN

Die **Überweisung der Einschreibgebühren der Meisterschaften N.A.L. und J.u.S.S.** müssen mittels Banküberweisung erfolgen, lautend auf:

"F.I.G.C. - L. N. D. Autonomen Landeskomitee Bozen"

**RAIFFEISENKASSE BOZEN**  
Claudia Augusta Str. 15  
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Vereine müssen den Einschreibungsformularen eine Kopie der **Bestätigung der Banküberweisung** beilegen, welche die Einzahlung der Gebühren bestätigt.

### JUGEND UND SCHULSEKTOR

#### Gebühren und Kautionen

Die Einschreibgebühren und eventuelle Beitrittsgebühr, sowie die Kautionen für Vereine mit nur Jugendsektor und deren Zahlungsform, werden in den nächsten Offiziellen Rundschreiben veröffentlicht.

### Beginn der Pokalspiele und Meisterschaften Sportsaison 2008/2009

### PROMOZIONE – LANDESLIGA

INIZIO COPPA ITALIA – BEGINN ITALIENPOKAL	24.08.2008 31.08.2008 10.09.2008
	<b>ANDATA – HINRUNDE</b>
INIZIO – BEGINN	07.09.2008
INFRASETTIMANALE – WOCHENSPIELTAG	24.09.2008
TERMINE – ENDE	07.12.2008



### 1ª CATEGORIA – 1. AMATEURLIGA

INIZIO COPPA PROVINCIA BEGINN LANDESPOKAL	<b>1 Turno/Runde</b> A/H 23.08.2008	<b>1 Turno/Runde</b> R/R 30.08.2008
		<b>ANDATA – HINRUNDE</b>
INIZIO – BEGINN	07.09.2008	
TERMINE – ENDE	30.11.2008	

### 2ª CATEGORIA – 2. AMATEURLIGA

INIZIO COPPA PROVINCIA BEGINN LANDESPOKAL „ADOLF PICHLER“	<b>1 Turno/Runde</b> A/H 23.08.2008	<b>1 Turno/Runde</b> R/R 30.08.2008
		<b>ANDATA – HINRUNDE</b>
INIZIO – BEGINN	07.09.2008	
TERMINE – ENDE	16.11.2008	

### 3ª CATEGORIA – 3. AMATEURLIGA

INIZIO COPPA PROVINCIA BEGINN LANDESPOKAL „UBERTO DE VINCENZI“	<b>1 Turno/Runde</b> A/H 23.08.2008	<b>1 Turno/Runde</b> R/R 30.08.2008
		<b>ANDATA – HINRUNDE</b>
INIZIO – BEGINN	07.09.2008	

### CAMPIONATO FEMMINILE SERIE D DAMENMEISTERSCHAFT

	<b>ANDATA – HINRUNDE</b>
INIZIO – BEGINN	13-14.09.2008

### CAMPIONATO CALCIO A CINQUE SERIE D KLEINFELDFUSSBALLMEISTERSCHAFT

	<b>ANDATA – HINRUNDE</b>
INIZIO – BEGINN	01.10.2008

#### DOMANDE DI RIPESCAGGIO

Nell'eventualità di posti vacanti nell'organico 2008/2009 dei Campionati Provinciali di Promozione, 1ª e 2ª Categoria, gli stessi saranno assegnati, a seguito di domanda inviata dalla Società, in base ai criteri previsti dal C.U. n. 1 LND del 1º luglio 2007.

**Le domande di ripescaggio dovranno pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, entro e non oltre il 30 giugno 2008.**

#### ANSUCHEN ZUM AUFSTIEG

Bei eventueller Möglichkeit von freien Plätze der Meisterschaften der Landesliga, 1. und 2. Amateurliga 2008/2009, werden diese in Folge einer zugesendeten Anfrage des Vereins vergeben, aufgrund der vorgegebenen Kriterien des Ö.R. N.A.L. Nr. 1 vom 1. Juli 2007.

**Die Ansuchen zum Aufstieg müssen innerhalb den 30. Juni 2008 an das Autonome Landeskomitee Bozen erfolgen.**

**Organico Campionati 2008/2009**  
**Lega Nazionale Dilettanti**

**Meisterschaft 2008/2009**  
**Nationale Amateurliga**

Per opportuna conoscenza si riporta di seguito l'organico completo delle Società affiliate alla F.I.G.C. - L.N.D. - Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, determinato al termine della stagione sportiva 2007/2008.

Zur Kenntnisnahme teilt man die Zusammensetzung der Meisterschaften an dem I.F.V. - N.A.L. - Autonomem Landeskomitee Bozen angeschlossenen Vereinen, festgelegt am Ende der Sportsaison 2007/2008 mit.

**Campionato di Promozione / Landesligameisterschaft**

1.	F.C.	BOZNER
2.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK
3.	U.S.	LANA SPORTVEREIN
4.	S.G.	LATZFONS VERDINGS
5.	A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS
6.	S.S.V.	NATURNS
7.	A.S.	NAZ
8.	F.C.	NEUGRIES BOZEN BOLZANO
9.	F.C.	NEUMARKT EGNA
10.	S.C.	PLOSE
11.	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN
12.	S.C.	ST. MARTIN PASS.
13.	S.V.	TERMENO TRAMIN
14.	S.S.V.	VALLE AURINA
15.	S.V.	VARNA VAHRN
16.	A.S.	VIRTUS DON BOSCO

**Campionato di 1^ Categoria / 1. Amateurligameisterschaft**

1.	S.C.	AUER ORA
2.	A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
3.	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES
4.	S.V.	EYRS
5.	S.V.	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA
6.		KALTERER SPORTVEREIN
7.	A.S.D.	LAAS LASA
8.	S.V.	LATSCH
9.	S.V.	MILLAND
10.	S.G.	MÜHLBACH VALS
11.	F.C.	NALS
12.	A.S.D.	PFALZEN
13.	POL.	PIANI
14.	S.C.	RASEN
15.	S.V.	RIFIANO C. RIFFIAN K.
16.	U.S.	RISCONE S.V. REISCHACH
17.	U.S.	RODENGO S.V. RODENECK
18.	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
19.	S.V.	SCHABS
20.	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL
21.	A.S.	SLUDERNO
22.	S.S.V.	TAUFERS
23.		TEIS TISO VILLNÖSS FUNES

24.	S.V.	TERENTEN
25.	A.S.D.	TESIDO
26.	S.C.	VAL PASSIRIA
27.	S.V.	VINTL
28.	S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD

### Campionato di 2^ Categoria / 2. Amateurligameisterschaft

1.	ASV.D.	AICHA AICHA
2.	S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
3.	S.V.	ALBEINS
4.		AUSWAHL RIDNAUNTAL
5.	A.S.D.	BARBIANO
6.	S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
7.	S.V.	CAMPO TRENS SV FREIENFELD
8.	A.S.	CHIENES
9.	A.S.D.	DEUTSCHNOFEN
10.	F.C.	DOBBIACO TOBLACH
11.	F.C.	FRANGART RAIFFEISEN
12.	F.C.	GAIS
13.	F.C.	GHERDEINA
14.	F.C.	GIRLAN
15.	S.V.	GOSENSASS
16.	S.V.	HASLACHER
17.	S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
18.	S.V.	LUSON LÜSEN
19.	S.V.	MONTAN
20.	F.C.	MOOS FLIESEN EDILVAR
21.	A.S.D.	OLTRISARCO
22.	S.V.	PARCINES PEZ
23.	S.S.V.	PERCHA
24.	S.V.	PRATO ALLO STELVIO
25.	S.V.	RAAS RASA
26.	A.S.	RINA
27.	A.S.V.	RITTEN SPORT
28.	G.S.	SAN GENESIO S.V. JENESIEN
29.	S.C.	SCHLANDERS
30.	A.C.	SCILIAR SCHLERN
31.	F.C.	TERLANO
32.	S.V.	TIROL
33.	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
34.	U.S.	VELTURNO FELDTHURNS
35.	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.
36.	S.V.	WIESEN

### Campionato di 3^ Categoria / 3. Amateurligameisterschaft

1.	SPVG	ALDEIN PETERSBERG
2.	U.S.	ALTA BADIA
3.	S.V.	ANDRIAN
4.	G.S.	BARCELLONA
5.	A.S.	BRONZOLO

6.	A.S.D.	CERMES
7.	A.S.	COLDRANO S.V. GOLDRAIN
8.	A.S.	CORCES
9.	S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
10.	G.S.	EXCELSIOR LA STRADA DER WEG
11.	U.S.D.	FORTEZZA
12.	S.S.V.	GLURNS
13.	F.C.	GRIES A.S.D.
14.	S.C.	GSIESERTAL
15.	A.S.V.	HINTERULTEN
16.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUUSA
17.	U.S.	LA VAL
18.	S.C.	LAION LAJEN SEZ. CALCIO
19.	A.C.	LAIVES
20.	S.C.	LAUGEN
21.	S.C.	MAREO
22.	A.S.V.	MARLING RAIFFEISEN
23.	S.V.	MÖLTEN VÖRAN
24.	S.V.	MORTER
25.	S.S.V.	MÜHLWALD
26.	S.V.	NEUSTIFT
27.	D.F.C.	NIEDERDORF
28.	F.C.	OBERLAND
29.	S.V.	PLAUS
30.	G.S.D.	PRIHSNA
31.	F.C.D.	SAN CANDIDO INNICHEN
32.	A.S.D.	SAN LORENZO
33.	A.S.D.	SAN MARTINO BADIA
34.	F.C.	SCHNALS
35.	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
36.	S.V.	UNTERLAND BERG
37.	A.S.D.	VALDAORA
38.	SSV.D.	VORAN LEIFERS
39.	S.V.	WELSCHNOFEN

### [Campionato Calcio a 5 / Kleinfeldfußballmeisterschaft Serie D](#)

1.	A.S.D.	BRONZOLO VADENA FUTSAL CLUB B
2.	G.S.	BARCELLONA
3.	G.A.	BUBI MERANO B
4.	A.N.C.	CALCETTO LAIVES BMNM "B"
5.	G.S.	FEBBRE GIALLA
6.	S.S.C.	HOLIDAY B
7.	A.S.D.	IMPERIAL
8.	A.S.D.	KICKERS BOLZANO – BOZEN
9.	A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE
10.	F.C.	NORDIK
11.	G.S.	OLYMPIA BOLZANO
12.	A.S.D.	SAN QUIRINO FUTSAL BOLZANO
13.	ASD.FC	TE GUSTA

## Campionato di Calcio Femminile – Serie D / Damenmeisterschaft Serie D

1.	S.P.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
2.	S.V.D.	ISSING
3.		KALTERER SPORTVEREIN
4.	A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA
5.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
6.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO
7.	A.S.	NAZ
8.	F.C.	OBERLAND
9.	S.V.	PARCINES PEZ
10.	F.C.	RED LIONS TARSCH B
11.	S.V.	VARNA VAHRN

### SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

Attività Ufficiale  
Stagione Sportiva 2007/2008

### ATTIVITA' DI BASE

#### ESORDIENTI

**TORNEO FINALE "FAIR PLAY 2008"  
e FINALI PROVINCIALI**

**Domenica 15 giugno 2008** si sono svolte presso le Zone Sportive di **Meltina** e **Verano** il Torneo Finale **Fair Play** e le **Finali Provinciali** della Categoria Esordienti dell'Attività Primaverile. Sono stati ottenuti i seguenti risultati:

### JUGEND UND SCHULSEKTOR

Offizielle Tätigkeit  
Sportsaison 2007/2008

### BASISTÄTIGKEIT

#### C – JUGEND

**ABSCHLUSSTURNIER "FAIR PLAY 2008"  
und FINALSPIELE**

**Sonntag, den 15. Juni 2008** fand in der Sportzone **Mölten** und **Vöran** das Abschlussturnier **Fair Play** und die **Finalspiele** der Kategorie C-Jugend der Frühjahrstätigkeit statt.

Folgende Ergebnisse wurden erzielt:

### **ESORDIENTI TORNEO FAIR PLAY TURNIER C – JUGEND Domenica/Sonntag 15 giugno/Juni 2008 a/in Meltina/Mölten**

<b>GIRONE - KREIS A</b>	<b>GIRONE - KREIS B</b>
ALGUND RAIFF. RITTEN SPORT ST. GEORGEN	MÖLTEN VÖRAN VORAN LEIFERS NEUSTIFT

<b>Gara / Spiel</b>	<b>Risultato/Ergebnis</b>
ALGUND RAIFF. – RITTEN SPORT	0 – 2
MÖLTEN VÖRAN – VORAN LEIFERS	0 – 1
RITTEN SPORT – ST. GEORGEN	2 – 0
VORAN LEIFERS – NEUSTIFT	1 – 1
ST. GEORGEN – ALGUND RAIFF.	5 – 2
NEUSTIFT – MÖLTEN VÖRAN	0 – 1
ALGUND RAIFF. – NEUSTIFT	0 – 5
MÖLTEN VÖRAN - ST. GEORGEN	3 – 1
RITTEN SPORT - VORAN LEIFERS	3 – 4

**ESORDIENTI FINALI PROVINCIALI / FINALSPIELE C – JUGEND**  
**Domenica/Sonntag 15 giugno/Juni 2008 a/in Verano/Vöran e/und Meltina/Mölten**

<b>GIRONE - KREIS A</b>	<b>GIRONE - KREIS B</b>
F.C. TERLANO F.C. BOLZANO BOZEN 96 S.V. SCHABS	U.S. LANA SPORTV. ALTO ADIGE RISCONE REISCHACH

Gara / Spiel	Risultato/Ergebnis
TERLANO – BOLZANO BOZEN 96	0 – 1
LANA SPORTV. – ALTO ADIGE	2 – 4
BOLZANO BOZEN 96 – SCHABS	0 – 0
ALTO ADIGE – RISCONE REISCHACH	2 – 1
SCHABS – TERLANO	1 – 0
RISCONE REISCHACH – LANA SPORTV.	0 – 0
S.V. SCHABS - RISCONE REISCHACH	0 – 2
F.C. TERLANO - U.S. LANA SPORTV.	3 – 0
F.C. BOLZANO BOZEN 96 - ALTO ADIGE	0 – 2

Un ringraziamento va a tutte le società che hanno partecipato ai Tornei, in modo particolare alla società **MÖLTEN VÖRAN** per l'ospitalità e l'ottima organizzazione.

Un ringraziamento inoltre ai Collaboratori dell'Attività di Base Rech Vincenzo, Renzo Rossi, Marzari Marco e Palazzo Leopoldo, al Consigliere Mair Bruno ed al segretario Mion Roberto.

Man bedankt sich bei allen Vereine welche an den Turnieren teilgenommen haben, insbesondere dem Verein **MÖLTEN VÖRAN** für die Gastfreundschaft und die ausgezeichnete Organisation.

Weiters dankt man den Mitarbeitern der Basistätigkeit Rech Vincenzo, Rossi Renzo, Marzari Marco und Palazzo Leopoldo, dem Vorstandsmitglied Mair Bruno sowie dem Sekretär Mion Roberto.

**COMMISSIONE DISCIPLINARE DEL 16/06/2008**

La Commissione Disciplinare Territoriale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituita dall'avv. Georg Wielander (Presidente) nonché dal Dr. Bruno Gigante, Avv. Giuliano D'Alessandro (componenti) nella riunione del giorno 16.06.2008 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

**DEFERIMENTO DA PARTE DELLA PROCURA FEDERALE DEL CALCIATORE FIORI LUCIANO, DEI DIRIGENTI ACCOMPAGNATORI URBAN ANDREA E AQUILANO CHRISTIAN, DEL PRESIDENTE GHIONE PAOLO E DELLA SOCIETA' S.S.C. HOLIDAY B PER VIOLAZIONE DELL'ART. 1, CO. 1, ARTT. 7, 1° CO. E 16 DELLO STATUTO FEDERALE (CAMPIONATO CALCIO A 5 SERIE "D")**

Con nota d.d. 06.05.2008 il Procuratore Federale ha deferito a questa Commissione Disciplinare la società S.S.C. HOLIDAY B, il calciatore FIORI

**DISZIPLINARKOMMISSION VOM 16/06/2008**

Die Disziplinarkommission beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Avv. Georg Wielander (Präsident) sowie aus Dr. Bruno Gigante, Avv. Giuliano D'Alessandro (Mitglieder), hat in der Sitzung vom 16.06.2008 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

**ANZEIGE SEITENS DES VERBANDSANKLAEGERS GEGEN DEN SPIELER FIORI LUCIANO, GEGEN DIE FUNKTIONAERE URBAN ANDREA UND AQUILANO CHRISTIAN, GEGEN DEN PRAESIDENTEN GHIONE PAOLO, UND GEGEN DEN VEREIN S.S.C. HOLIDAY B WEGEN VERLETZUNG DER ART. 1, ABS. 1 PSG, UND ART. 7, 1° ABS. UND 16 DES VERBANDSSTATUTS (KLEINFELDFUSSBALL SERIE „D“)**

Mit Schreiben vom 06.05.2008 hat der Verbandsanklaeger vor dieser Disziplinarkommission den Verein S.S.C. HOLIDAY

LUCIANO ed i dirigenti accompagnatori URBAN ANDREA, AQUILANO CHRISTIAN, nonché il Presidente GHIONE PAOLO, per aver impiegato il calciatore FIORI LUCIANO, benché non tesserato, in 11 gare diverse valevoli per il Campionato di Calcio a 5 Serie "D".

La Commissione,

preso atto delle dichiarazioni rese dai dirigenti comparsi URBAN ANDREA e AQUILANO CHRISTIAN, della società S.S.C. HOLIDAY B, i quali hanno ammesso l'utilizzazione del calciatore FIORI LUCIANO benché non tesserato, affermando essersi trattato di una semplice svista, nemmeno giustificata da benefici di classifica, essendo la partecipazione della loro squadra "fuori classifica";

presa visione delle richieste di sanzioni presentate dalla Procura Federale;

delibera

di squalificare il calciatore FIORI LUCIANO per mesi 3;

di infliggere al dirigente URBAN ANDREA (S.S.C. HOLIDAY B) l'inibizione a tutto il 15.10.2008;

di infliggere al dirigente AQUILANO CHRISTIAN l'inibizione a tutto il 31.07.2008;

di infliggere al presidente GHIONE PAOLO l'inibizione a tutto il 15.07.2008;

di infliggere alla società S.S.C. HOLIDAY B la sanzione della decurtazione di 10 punti in classifica, nonché la sanzione dell'ammenda di Euro 200,00.

B, den Spieler FIORI LUCIANO und die Funktionäre URBAN ANDREA und AQUILANO CHRISTIAN, sowie den Praesidenten GHIONE PAOLO angezeigt, weil sie den Spieler FIORI LUCIANO, obwohl nicht eingeschrieben, in 11 Meisterschaftsspielen, gueltig fuer die Meisterschaft Kleinfeldfussball Serie „D“, eingesetzt haben.

Die Kommission,

nach Einsichtnahme in die Erklärungen der erschienenen Vertreter des Vereins S.S.C. HOLIDAY B, URBAN ANDREA und AQUILANO CHRISTIAN, welche den Einsatz des nicht eingeschriebenen Spielers FIORI LUCIANO bestaetigten, und darauf hinwiesen, dass dies auf Grund eines Missverstaendnisses geschehen sei, ohne Absicht sich einen Vorteil in der Tabelle zu verschaffen, nachdem die Teilnahme der betreffenden Mannschaft „ausser Konkurrenz“ stattfand;

nach Einsichtnahme in die Antraege auf Verhaengung von Strafen seitens des Verbandsanklaegers;

beschliesst:

gegen den Spieler FIORI LUCIANO eine Sperre von 3 Monaten zu verhaengen;

gegen den Funktionär URBAN ANDREA (S.S.C. HOLIDAY B) eine Sperre bis zum 15.10.2008 zu verhaengen;

gegen den Funktionär AQUILANO CHRISTIAN (S.S.C. HOLIDAY B) eine Sperre bis zum 31.07.2008 zu verhaengen;

gegen den Praesidenten GHIONE PAOLO (S.S.C. HOLIDAY B) eine Sperre bis zum 15.07.2008 zu verhaengen;

gegen den Verein S.S.C. HOLIDAY B die Strafe des Abzuges von 10 Punkten in der Tabelle, sowie eine Geldbusse in Hoehe von Euro 200,00 zu verhaengen.

**Le ammende irrogate con il presente comunicato ufficiale dovranno essere versate al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - Via Roma, 96 - 39100 Bolzano entro il 27/06/2008.**

**"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."**

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 19/06/2008.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

**Die in diesem Rundschreiben verhängten Strafen müssen beim Autonomen Provinzialkomitee von Bozen, Romstraße 96, Bozen - bis spätestens 27/06/2008 eingehen.**

**"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN KOMITEE BOZEN AM 19/06/2008.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Karl Rungger**